

Vol III  
No 2



Friday,  
11th December, 1953

# HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES Official Report

## PART II—PROCEEDINGS OTHER THAN QUESTIONS AND ANSWERS

### CONTENTS

	PAGES
The Hyderabad Leprosy Bill 1953—(Passed)	48 52

Note — In this part a star (\*) at the beginning of a speech denotes confirmation not received



# THE HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

Tuesday 11th December 1953

The House met at Half Past Two of the Clock

[Mr Speaker in the chair]

Questions And answers

(See part 1)

The Hyderabad Leprosy Bill 1953

Mr Speaker I shall now take up the second item on the agenda second reading of L A Bill No XXIX of 1953 The Hyderabad Leprosy Bill 1953 At what stage did we leave it ? So far as the records show

Minister for Public Works Medical and Public Health (Shri Mehdi Nawaz Jung) As far as I remember discussions were in progress while the House adjourned

Mr Speaker So we shall continue discussion Does any hon Member want to speak at this stage on the Bill ?

(None stood up)

[Mr Deputy Speaker in the chair]

\* سری مہدی نواز جگ اب یہ اعلیٰ جناب کی صوابدہ رہے کہ ڈاکس کو جاری رکھیں نا انکو ہم کرنے ہوئے سکند رڈنگ کی اجازت دیں - جواب میں اوس وقت ہنس کئے گئے تھے و لپس ( Lapse ) ہو چکے اب جواب میں کی لپس تمام کی گئی ہے اس سے معاف ہوا ہے کہ انہیں کو رٹ کیا گیا ہے

مسٹر ڈپٹی اسپیکر - گنسہ اعلیٰ میں سنٹ رڈنگ کے سٹیج ( Stage ) پر ڈاکس جاری ہ اب میں نو رہائی ( Reply ) دے سکے ہیں

سری مہدی نواز جگ اسپیکر جو سلسلہ بحث گنسہ اعلیٰ میں جاری تھا اس سلسلے میں جس حد تک جواب ضروری تھا وہ دینا چاہکا ہے اب سری یہ درخواست ہے کہ نل کی سنٹ رڈنگ بطور کی جائے -

سری ایس۔ راؤ کو اسے (رہی) آرہی ہے۔ کو معلوم ہوا چاہئے کہ جوابات  
میں دے گئے ہیں

سری مہدی نواز جنگ : میرا حاطہ اس میں ہے۔ جس کا کہ اس طرف سے آرہی  
میں کا ہے

*Mr Deputy Speaker* The question is

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a first time

The Motion was adopted

*Shri Mehdi Nawaz Jung* Sir I beg to move

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a second time

*Mr Deputy Speaker* The question is

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a second time

The motion was adopted

ممبر ایس۔ راؤ : میں دے کے لیے کل ۲ بجے تک نام معروض کیا ہے  
۱۔ کل میں یہاں موجود ہیں۔ ان کے لیے اس نام کو کنڈون (Condone)  
کا حاطہ ہے۔ وہ اب اسٹیشن کر سکتے ہیں۔ اب کلار ای کلار رکن ہو گئے۔

### Clause 3

*Shri Ch Venkatrama Rao* (Karimnagar) I beg to move

In line 3 of Clause 3 of the Bill omit the following words  
namely or will be made

*Mr Deputy Speaker* Amendment moved

\* سری سی۔ ایچ۔ ونکٹ رام راؤ : مسٹر اسپیکر میں لریس کے کلار (۴)  
میں (Or will be made) کو اوٹ کرنا چاہتا ہوں۔ میں نہ ایسے چاہتا ہوں  
کہ حکومت نے یہاں رکھا ہے کہ

‘that adequate arrangements have been made

اگر ارہمس (Arrangements) رادنی (Properly) کیے  
جائیں گا وہ میں (Accommodation) کا جائے ہو لریس میں کو  
و نمکس (Notifications) کے درجہ وہاں لا جائیگا اگر آرہی میں  
(Or will be made) رکھا جائے ہو نہ سمجھا جائیگا کہ وہاں کوئی ارہمس  
ہیں اسباب بنا رہی ہیں (Place) میں ہے اسی صورت  
میں ان لوگوں کو لایا جائیگا وہاں چھوڑ دنا چاہیگا میں سوال کے طور پر ایک دو اعتبار

خانوس کے ماتھے رکھو گا کہ حکمران کو ماح صحت کے معمولات رکھو گا ہے  
 ایک ہی ہے جس میں سلسلہ میں لڑیں گے ال دنا دون وہاں ایک ہی  
 کلاسک ( T B clinic ) ( کھولا گیا لیکن حنفیہ اسباب وہاں رکھا جاتا  
 صاف ہے ہا میں رکھا گیا ورنہ میں کو دخل کروں گا وہاں ناٹ کے کچھ سسٹم  
 ڈالے گئے ورنہ اس طرح ایک ایک دو دو گر کے فاصلہ سے ڈالے گئے ہیں وہاں مریضوں  
 کا رہنا مشکل ہوگا اس طرح کی حالت میں وہاں میں سسٹم وہاں رکھے گئے لیکن  
 جب اسباب میں مشکل ہیں تو وہ لوگوں سے کہا گیا کہ اب اب چلے جائے اور  
 رہنا کے بعد رجسٹر ہوئے کے بعد اسے اسباب کافی نہ ہو واپس مائے کا بسا  
 اب ہو جاتا ہے اس لیے میں نے یہ ایک سسٹم میں ہے کہ الفاظ اصولی میں  
 اوٹ کئے جائیں کہونکہ جہاں یہ الفاظ موزوں ہیں ہو سکتے ہیں صرح لوگوں کو  
 سائنس کا ان کو چھاؤں کے لیے رکھا جائے گا ورنہ جانتا کہ جہاں لڑے رہے اگر  
 اس طرح اس مقام کا حسی وری مشکل ہو جائے گی اگر ارح میں کافی ہوں وکسی  
 کو اعتراض نہیں ہو سکتا اس لیے الفاظ میں میں نے اوٹ کئے ہیں

مریضوں کو ہائی و ارحنگ اس قانون کے ماتھے کا مسنا ہے کہ اسی ہر  
 حکمران کو میں نے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے  
 میں نے محدود ہیں اس لیے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے  
 میں نے یاد رکھا جائے اور اسے ماتھے کا مسنا ہے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے  
 میں نے کو میں نے رکھے ہوئے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے  
 میں نے اس کے لیے مقامات بنا رکھے ہیں اور اس کے بعد قانون نافذ کیا جائے اس لیے ان  
 الفاظ کا جہاں رہنا ضروری ہے

مریضوں کو ہائی و ارحنگ اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے  
 میں نے محدود ہیں اس لیے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے

مریضوں کو ہائی و ارحنگ اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے  
 ( Locality ) میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے  
 ساتھ ساتھ گورنمنٹ ان کے اس مقام کرنیکی یہ میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے  
 میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے اس میں سے

Shri Ch Venkatrama Rao Sir I beg leave of the House to  
 withdraw my amendment to clause 3

The amendment was by the leave of the House withdrawn

Mr Deputy Speaker The Question is

Clauses 2 and 3 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clauses 2 and 3 were added to the Bill

Mr Deputy Speaker The Question is

Clause 4 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 4 was added to the Bill

### Clause 5

Shri Ch Venkatrama Rao Sir I beg to move

(a) In line 2 of Clause 5 of the Bill for the word three substitute the word five

(b) At the end of Clause 5 of the Bill add the following words namely -

and the rest shall be non officials

Mr Deputy Speaker Amendment moved

\* سری سی ایچ ونکٹ رام راؤ : میں کلار (۵) میں بڑے سے بڑے تین اس لیے رکھا ہے کہ رنار ( Areas ) جو رز دے جاسکے گا جو اسی سوسٹی ( Institution ) قائم ہونگے وہ چونکہ آمدنی طور پر قائم ہونگے اس لیے ممکن ہے حذرانہ میں تک قائم ہو دو ہوں میں ہوں نا حار ہوں مگر یہ میں سے کہا جاسکتا ہے کہ بہ کم اسی سوسٹی قائم ہونگے کیونکہ جسا کہ مسر صاحب نے فرمایا نہ انداز موع ہے اس لیے ان اسی سوسٹی میں ایک بوڈا کر رہا ہے اور دوسرے لوگوں کا راد سے رنار کو آرسن حاصل کرنے کی خاطر میں نے یہ رقم سن کی ہے دو میں اصلاح میں سا کو رد میں مل سکتا ہے اس لیے میں نے بھائے میں کے پانچ کا عدد رکھا ہے جس رنار کو آرسن حاصل کرنے کی خاطر یہ رکھا گیا ہے ورنہ کوئی اور نام نہیں ۔

شری مہدی وارچنگ : اس کلار میں اسکی گنجائش دیکھی گئی ہے ۔ اس میں ناٹ لیس دن بھری ، ( Not less than three ) رکھا گیا ہے اس لیے یہ تعداد پانچ تک بھی جاسکتی ہے

شری سی ایچ ونکٹ رام راؤ : کم از کم پانچ ہونا چاہیے

شری مہدی وارچنگ : ناٹ لیس دن بھری کے جب یہ تعداد دس تک بھی ہو سکتی ہے ۔

شری سی ایچ ونیکٹ رام راؤ: میرے عرس کرنے کا مطلب یہ تھا کہ ناب لمب (Not less than five) دن مانو ( ) ہو

شری مہدی نوار جنگ: صلاح میں اسے باب میں جہاں اسے مریضوں کو دیا جاسکتا ہے (جہاں ناد موجب ڈالا جاتا ہے) وہاں اس طرح کے موڈ لگائے جائیں۔ وہ پوری سہولتیں حاصل کریں گے۔ ہم نے یہ رکھا ہے کہ کم از کم وہاں ہوں گے۔ علاوہ اس کام کے کرنے والے بھی جس کم نظرائے میں جو میں دلچسپی سے حصہ لیں۔ علاوہ ان ہم نے جو لفاظ رکھے ہیں ان میں سے کسی ایک میں رہ سکتے ہیں۔ وہ وہاں میں ایک ممبر صاحب اور لوگ کہہ سکتے ہیں کہ آج کے کم از کم نایب کی مدد لگادی اور میں دینی بھی مل سکتے

شری سی ایچ ونیکٹ رام راؤ: مری امیڈ بس کا دوسرا حصہ ناں آفسل ممبرس کے متعلق ہے۔ اس میں بھی ممبر صاحب جواب دیں تو بہت ہوگا۔  
شری مہدی نوار جنگ: دہات و ریلوے کے ممبرس جو اس میں وہ اس کام کہ کہہ سکتے ہیں ناں آفسل ممبرس کو رکھیں۔ اگر معزز دکن کا حصار ہے تو وہاں کرنے میں کسی عذر نہیں

شری سی ایچ ونیکٹ رام راؤ: وکنا اسکے معنی یہ ہیں کہ امیڈ بس کے دوسرے حصہ کو قبول کر لیں گے

ممبرس (in charge of the Bill) اس کو رد کرتے ہیں؟

شری مہدی نوار جنگ: یہ راکس کالی (Practically) اس میں ہے۔  
ہو سکتا ہے اگر اسے محدود سرکاری عہد دار مل جائیں تو اس پر عمل کرنا ہو سکتا ہے۔  
جہاں تو سوال کا سوال ہے۔ ناں آفسل ممبرس میں بھی بسے لوگ مل سکتے ہیں لیکن گورنمنٹ آفسل کوئی بار (D bar) کرنے کی کوئی وجہ نہیں ہے

شری سی ایچ ونیکٹ رام راؤ: جب میں نے زیادہ ممبرس رکھ سکے ہیں تو کم از کم دو ناں آفسل ممبرس بھی رکھ سکے ہیں۔ ان کے آفسل ممبرس رکھ سکے ہیں۔ ان لیے دو ناں آفسل ممبروں کے رکھنے میں کوئی ایریاض نہیں ہے

شری مہدی نوار جنگ: اگر بھرک صاحب نہ چاہتے ہیں کہ دو ناں آفسل ممبرس رہیں اور اگر وہ اس قسم کی رقم نہیں کریں تو وہاں کوئی حاشی

شری ایسی راؤ گراؤ: مجھ میں نہیں کرنے کی ضرورت نہیں اس کے معنی وہی ہیں

श्री विष्णु तपा अश्रीग मत्रा (श्री वि के कोरठकर) —असता बहु अव गही विकरता आपके गहव के अतुवर सभासब २ से ५ तक हो सकते हैं और यदि बीहमें ७ सभासब हीनो बुनने से तान आफि शबल पाच भ हो सकते हैं। सिक बोही हो वही बात गही है। मिसलिय बिस तपस का जकरत है अथा म सभासता है।

شری سی ایچ ونیکٹ رام راؤ: اگر ممبر صاحب مانے ہیں تو میں ہم پر ہم پس کر سکتا ہوں۔ اس لیے بہت ہوگا کہ یہ ہم قبول کر لیں گے۔

*Shri Mehdi Nawaz Jung* Sir I am prepared to accept the hon Member's second amendment provided it is worded as follows

' and two shall be non officials

*Shri Ch Venkatrama Rao* Sir I beg leave of the House to withdraw my amendment (a) to Clause 5 of the Bill

The amendment was by the leave of the House withdrawn

*Mr Deputy Speaker* The second part of the amendment as amended by the hon Minister reads as follows —

At the end of Clause 5 of the Bill add the following words namely —

and two shall be non officials

The Question is

Clause 5 as amended stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 5 as amended was added to the Bill

#### Clause 6

*Shri Ch Venkatrama Rao* Sir I beg to move

In line 3 of sub clause (1) of Clause 6 of the Bill omit the words or by rules made in this behalf

I would like to submit that amendment No 2 has been wrongly put under clause 6 It should go under clause 7

*Mr Deputy Speaker* Amendment moved

”دری می اخ ونکٹ رام راڈ مسر اسکرس اس میں میں ہم ہر نار نہ  
 دوجہ دلائے رہے نہ جو رولس سے ہیں وہ ہمارے علم سے ور رکھے جائے ہیں اور  
 بعض مرتبہ جو خلاف قانون رولس بنائے جاتے ہیں اور ان سے حسب سہا کام لیا جاتا  
 ہے میں اس سلسلہ میں سال نہیں میں کرینکا ہوں مونسپل کمرون (Municipal  
 labourers) کے سلسلہ میں ایک ایک بنانا گا اوس میں صاف صاف  
 بلانا نہا کہ کلکٹر کی احاطہ سے مونسپل کمرون مسگ (Meeting) کرکے  
 ہیں اور جس مقام رسنگ کرنا ہو وہ مقام کلکٹر سے میں کرینکا ہے لکن جو رول  
 (Rule) بنانا گا اوس میں اور اوس انکٹ میں میں اور اسان کا فرو ہے -  
 کل ہی اس طرح کے رولس کے معانی کافی غب ہوئی کوئیکہ جو رولس بنائے جاتے  
 ہیں وہ حسب سہا بنائے جاتے ہیں جس سے قانون کا سہا فوب ہو جاتا ہے اس لیے  
 میں چاہا ہوں کہ رولس بنائے کا پاور جم کیا جائے اور اس لیے نہ الفاظ (or by rules)  
 made in this behalf (اوسٹ کے جاس



شری مہادی وارجنگ : سرز رکن اور اس آرگن کو معلوم ہے کہ وہ قانون  
 جس کے تحت وہ ہوں حال میں ہو سکتا قانون کے تحت قواعد کا بنانا ضروری ہے  
 تاکہ تمام وزکو بنار میں رکھا جائے قانون کے تحت قواعد کا بنانا تک معلق ہے  
 میں میں وہ لفظ استعمال کیے جا رہے ہیں جنہیں واضح قانون میں دے دیے اسے  
 وعدہ کا بنانا جوں جوں کے معا رہوں نہیں ہے اور یہ ان اکسٹنڈ  
 ( Unexpected ) ہوگا

شری بی ڈی دشمکھ ( ہونڈرڈ عام ) : جب سارڈ سب لجلس  
 ( Subordinate legislation ) ہو و و اسلی کے سامنے آنا چاہیے  
 یہ ایک اہم حق ہے مگر پور ف دی ل کا سنا ہے کہ دلی رولس بنانا لایا  
 ہے جو اس پر اعراض میں ہے لیکن اسے رولس میں کے تحت گرفتاری ڈ اجارہ دنا گنا ہو  
 اسے رولس اسمبلی میں لے چاہیے میں میں اس طرح کی مراد ایک فریم ہو سکتی ہے  
 or by rules made in this behalf and laid  
 before the Assembly

اسمبلیٹ نو اسمبلیٹ کے طور پر یہ فریم ہو سکتی ہے

سری سری لپ راڈ بولسکر ( ورگ پاد ) : میں اس بار سے اس بار کراہوں  
 کلار ۶ میں جب تک یہ الفاظ موجود ہیں جنکو میں ابھی ڈیکر سانا ہوں اس  
 وقت تک کلار (۶) میں کوئی اسمبلیٹ نہیں ہو سکتا کلار ۶ یہ ہے

The Government may by notification in the Jarida make  
 rules generally for carrying out the purposes of this Act and in  
 particular

(a) specifying the police officers and other persons empow  
 ered to arrest under Section 6

کلار ۶ کے تحت گرفتاری کے لیے رولس بنانے چاہیے اسکی موجودگی میں کلار (۶)  
 میں اس اسمبلیٹ کرنا کہ ( Or by rules made in this behalf ) کے الفاظ یہ  
 رکھے جائیں گے معنی یہ ہو جائیگی

اس لیے میں عرض کروں گا کہ یہ اسمبلیٹ کلار (۶) میں نہیں آسکتا اس کے لیے  
 نوکلار ۶ کو خود بدل دینا ہوگا جب تک اسکو نہ دلا جائے یہ اسمبلیٹ اس میں  
 آہی نہیں سکتا اس لیے میں عرض کروں گا کہ یہ اسمبلیٹ قابل منظوری نہیں ہے اس کو  
 قبول نہ کیا جائے

سری سی ایچ ویکٹ رام راڈ : میں اس اسمبلیٹ کو وڈرا ( Withdraw )  
 کرنا ہوں

The motion was by leave of the House withdrawn

Mr Deputy speaker The question is

Clause 6 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 6 was added to the Bill

Clause 7

Shri Ch Venkatrama Rao I beg to move

Add the following proviso to sub clause (1) of Clause 7 of the Bill namely

Provided that the examination and issuing of the certificate in Form A, shall be made within 48 hours

Mr Deputy Speaker Amendment moved

سری می ایچ ونکٹ رام راؤ مسٹر سپیکر میں یہ رپورٹ لے کر آیا ہوں کہ جب کوئی سبب دوچارہ لگایا جاتا ہے تو اسکو پولیس والے لے جاتے ہیں تو اسکو دس دن تک روک رکھا جاتا ہے تاہم قانون کے مطابق اسکو دوچارہ لگائے جانے سے پہلے اسکو پھانسی کا اندسہ ہونا چاہیے۔ وائس والے اسکو دوچارہ لگائے لے جاتے ہیں کہ مرص میں مبتلا ہے یا نہیں اسکا سرٹیفکیٹ حاصل کر کے مرص میں لے جاتے ہیں۔ تاہم پولیس کے اندر ملچانا چاہیے کہ آیا اس شخص کو لیسپی کا مرص ہے یا نہیں۔ تاکہ پولیس والوں کو اسکی ضرورت نہ ہو کہ اسے مرص میں کو دوچارے سے باہر رکھیں۔ دوچارے سے باہر اسے لیسپی کے مرص کو رکھا جائے تو اس سے مرص کے اور زیادہ پہلے کا اندسہ ہونا ہے۔ اس مسئلے کے تحت میں نے اس رپورٹ کو پیش کیا ہے۔

سری می ایچ ونکٹ رام راؤ مسٹر سپیکر میں یہ رپورٹ لے کر آیا ہوں کہ جب کوئی سبب دوچارہ لگایا جاتا ہے تو اسکو پولیس والے لے جاتے ہیں تو اسکو دس دن تک روک رکھا جاتا ہے تاہم قانون کے مطابق اسکو دوچارہ لگائے جانے سے پہلے اسکو پھانسی کا اندسہ ہونا چاہیے۔ وائس والے اسکو دوچارہ لگائے لے جاتے ہیں کہ مرص میں مبتلا ہے یا نہیں اسکا سرٹیفکیٹ حاصل کر کے مرص میں لے جاتے ہیں۔ تاہم پولیس کے اندر ملچانا چاہیے کہ آیا اس شخص کو لیسپی کا مرص ہے یا نہیں۔ تاکہ پولیس والوں کو اسکی ضرورت نہ ہو کہ اسے مرص میں کو دوچارے سے باہر رکھیں۔ دوچارے سے باہر اسے لیسپی کے مرص کو رکھا جائے تو اس سے مرص کے اور زیادہ پہلے کا اندسہ ہونا ہے۔ اس مسئلے کے تحت میں نے اس رپورٹ کو پیش کیا ہے۔

سری می ایچ ونکٹ رام راؤ مسٹر سپیکر میں یہ رپورٹ لے کر آیا ہوں کہ جب کوئی سبب دوچارہ لگایا جاتا ہے تو اسکو پولیس والے لے جاتے ہیں تو اسکو دس دن تک روک رکھا جاتا ہے تاہم قانون کے مطابق اسکو دوچارہ لگائے جانے سے پہلے اسکو پھانسی کا اندسہ ہونا چاہیے۔ وائس والے اسکو دوچارہ لگائے لے جاتے ہیں کہ مرص میں مبتلا ہے یا نہیں اسکا سرٹیفکیٹ حاصل کر کے مرص میں لے جاتے ہیں۔ تاہم پولیس کے اندر ملچانا چاہیے کہ آیا اس شخص کو لیسپی کا مرص ہے یا نہیں۔ تاکہ پولیس والوں کو اسکی ضرورت نہ ہو کہ اسے مرص میں کو دوچارے سے باہر رکھیں۔ دوچارے سے باہر اسے لیسپی کے مرص کو رکھا جائے تو اس سے مرص کے اور زیادہ پہلے کا اندسہ ہونا ہے۔ اس مسئلے کے تحت میں نے اس رپورٹ کو پیش کیا ہے۔

The motion was by leave of the House, withdrawn

Mr Deputy Speaker The question is

Clause 7 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 7 was added to the Bill,

*Clauses 8 to 13*

*Mr Deputy Speaker* Since there are no amendments to Clauses 8 to 13 I shall put all of them to vote

The question is

Clauses 8 to 13 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clauses 8 to 13 were added to the Bill

*Clause 14*

*Shri Ch Venkatrama Rao* Mr Speaker, Sir I do not wish to move my amendment to Clause 14

*Mr Deputy Speaker* Since there are no amendments to Clauses 14 to 18 I shall put all of them to vote

The question is

Clauses 14 to 18 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clauses 14 to 18 were added to the Bill

*Mr Deputy Speaker* The question is

The Schedule stand part of the Bill

The motion was adopted

The Schedule was added to the Bill

*Mr Deputy Speaker* The question is

Short title extent commencement and Preamble stand part of the Bill

The motion was adopted

Short title extent commencement and preamble were added to the Bill

*Shri Mehdi Nawaz Jung* I beg to move

59      11th Dec 1953      *The Hyderabad Leprosy Bill 1953*

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a third time and passed

*Mr Deputy Speaker*      The question is

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a third time and passed

The motion was adopted

*Mr Deputy Speaker*      Since we have no other business 3.40 p.m. we shall adjourn

*The House then adjourned till Half Past Two of the Clock on Monday the 14th December 1953*

---